CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

Octubre – Noviembre de 2012

Recordatorios...

El Código Municipal especifica que todos los negocios ubicados en Chandler, o que realicen algún trabajo en Chandler, deben obtener una licencia. Aunque muchos de los negocios que ofrecen servicios no están obligados a pagar el impuesto sobre la venta, todos los negocios que tengan presencia física en la ciudad deben mantener una licencia de impuesto sobre la venta.

Usted puede encontrar más información relacionada con el Código de Impuestos y Licencias de Chandler en el sitio electrónico www.chandleraz.gov/tax o comunicándose con uno de nuestros representantes al 480-782-2280.

•••••

Las oficinas municipales estarán cerradas los siguientes días feriados:

Lunes, 12 de noviembre, Día de los Veteranos

Jueves, 22 y viernes 23 de noviembre, Día de Acción de Gracias

La recolección de basura y reciclables se realizará sin interrupción el 12 de noviembre, Día de los Veteranos; sin embargo, no habrá recolección el 22 de noviembre. Si su día de recolección es el jueves, coloque sus botes en la orilla de la banqueta el viernes a las 6 a.m. Los clientes cuyo día de recolección es el viernes deben sacar sus botes el sábado desde las 6 a.m., y dejarlos en la banqueta hasta que pase la basura.

Las instalaciones de autoservicio conocidas en inglés como *Recycling-Solid Waste Collection Center* (RSWCC) permanecerán CERRADAS el lunes 12 y el jueves 22 de noviembre pero estarán ABIERTAS el viernes 23 de noviembre.

•••••

La población estimada para la ciudad de Chandler al 1 de septiembre de 2012, es de 239,610 habitantes (160 + que el mes anterior).

Resultados de las elecciones primarias y lo más reciente en las generales

Las elecciones primarias se realizaron el 28 de agosto de 2012. El Alcalde Jay Tibshraeny fue reelecto por un término adicional de dos años y Nora Ellen recibió los votos suficientes para formar parte del Consejo Municipal. Los titulares Jack Sellers y Rick Heumann se enfrentarán a sus oponentes Taylor y Terry Roe en las elecciones de desempate que se realizarán el 6 de noviembre de 2012 durante las elecciones generales. Los electores también tendrán que decidirla suerte de una enmienda local a los Estatutos de la Ciudad de Chandler. La proposición 452 propone un cambio en el término del alcalde, de dos a cuatro años.

Para más información relacionada con las elecciones, visite el sitio electrónico www.chandleraz.gov/elections o llame a la oficina de la Secretaría Municipal, al 480-782-2180.

La ciudad presenta otro recorrido para escuchar a los vecinos el 13 de noviembre

El Alcalde Jay Tibshraeny acompañará a los miembros del Comité de Asesores de Vecindarios de Chandler (NAC) el martes 13 de noviembre, para encabezar una junta vecinal como parte del programa de recorridos vecinales. Estos recorridos tienen el propósito de ofrecer a los residentes información sobre los recursos y servicios que ofrece la ciudad y conocer de voz de los propios vecinos sus preocupaciones y los retos que enfrentan. La junta vecinal dará inicio a las 7 p.m. en la escuela secundaria Kyrene del Pueblo, salón de usos múltiples. La dirección es 360 S. Twelve Oaks Blvd. Para más información, comuníquese a la División de Programas Vecinales, al 480-782-4354.

Evento "Rock The Block!" en el centro de Chandler

El tercer evento anual "Rock The Block!", patrocinado por la compañía Achen-Gardner Construction regresa con una amplia gama de festividades y entretenimiento en el centro de Chandler el 10 de noviembre. El evento dará comienzo al mediodía y terminará a las 8 p.m. en la Avenida Arizona, entre Chandler Boulevard y Frye Road.

¡Rock the Block! es una fiesta en la calle, orientada a la familia, que celebra el estilo de vida divertido y dinámico de Chandler al tiempo que promueve los comercios locales. La fiesta en la calle incluye entretenimiento en vivo en tres diferentes escenarios, una zona para niños con juegos interactivos, pintura para la cara, trampolines inflables y una tirolesa (*zip-line*) que correrá a lo largo de la Avenida Arizona. También habrá más de 100 puestos de artes, manualidades y otros productos. También habrá puestos de comida y bebidas, incluyendo dos áreas de cerveza y un área VIP.

Este año, miembros del equipo de fútbol americano de arena Arizona Rattlers, el grupo de baile *Sidewinder* y la mascota Stryker D. Rattler, estarán en la zona de niños para enseñarles varios ejercicios de evacuación y firmar autógrafos. Las fuerzas armadas también estarán presentes durante el evento en honor al Día de los Veteranos.

Los beneficios del fertilizante orgánico

La compostación es un proceso fácil que solamente requiere de la mezcla de basura del jardín (pasto, hojas y recortes de arbustos) y algunos desperdicios de comida para promover su descomposición, lo que resulta en un fertilizante orgánico. El fertilizante orgánico ¡es nutrición gratis para jardines y áreas verdes! Entre los beneficios de preparar su propio fertilizante orgánico

se encuentran: ahorrar dinero; promover plantas más saludables; mejorar la tierra; reducir el consumo de agua y desviar basura productiva de los basureros municipales.

Aprenda a preparar su propio fertilizante orgánico en un taller gratis. Es ideal tanto para principiantes como para jardineros expertos. El personal ofrece algunas de las herramientas necesarias para comenzar a preparar fertilizante orgánico con basura del jardín y aprenderá consejos prácticos para reducir basura y conservar recursos. Al mismo tiempo, disfrutará de un jardín lleno de flores, plantas, frutas y verduras.

Los próximos talleres tendrán lugar el sábado 6 de octubre en el *Recycling-Solid Waste Collection Center*, y el sábado 17 de noviembre en el edificio del Ayuntamiento. Ambas clases son gratis para los residentes que pagan el servicio municipal de recolección de basura, pero es necesario inscribirse por adelantado. Si le interesa llame al 480-782-3510.

Eventos divertidos para todos al bajar las temperaturas

Concurso de cocina en furgoneta, ¡como en el viejo oeste!

El Museo de Chandler presenta el evento de cocina en furgoneta los días 10 y 11 de noviembre, en Tumbleweed Ranch en el parque Tumbleweed. Disfrute de la vista, los sonidos, aromas y sabores del viejo oeste en esta competencia culinaria única. Los participantes cocinarán en auténticas furgonetas al estilo de los vaqueros que movían el ganado en los años 1880. La competencia de cocina se llevará a cabo el sábado 10 de noviembre. Los boletos para la comida están limitados y comenzarán a venderse a las 10 a.m. El evento también incluye actividades para toda la familia y la oportunidad de hacer compras. Visite www.chandleraz.gov/chuckwagon para mayor información.

Diversión para sus perros

El quinto festival anual *Woofstock* se llevará a cabo el sábado 17 de noviembre. Se trata de un gran evento para toda la familia, adultos, niños... ¡y perros! Traiga a su perro bien educado, con correa, para disfrutar de un día de diversión con otros amantes de perros y con sus amigos del grupo K-9. El evento se realizará en el parque Tumbleweed, de 9 a.m. a 2 p.m. La admisión es gratis.

Chandler está orgullosa de unirse a la Sociedad de Servicios para Animales y a la oficina de Atención y Control Animal del Condado Maricopa. Traiga a toda la familia para un día lleno de actividades que harán mover la cola a sus perros, entre otras: la gran caminata de perros de Chandler, concierto para creaturas, desfile de perros con disfraz, rifas, demostraciones interactivas, masajes para perros, psíquicos de perros, parque para perros miniatura y muchos vendedores de productos para perros. Visite www.chandleraz.gov/woofstock para más información.

4ª clínica anual de pesca de verano y evento de seguridad al aire libre

Este esfuerzo de colaboración entre el Centro de Educación Ambiental, la Subestación de Policía de Chandler Heights y el Departamento de Caza y Pesca de Arizona (AZGFD) tendrá lugar el sábado 10 de noviembre, de 8:30 a.m. al mediodía. El evento incluye módulos de información, actividades y demostraciones relacionadas con el tema de seguridad. Simultáneamente, habrá una clínica de pesca a cargo de instructores de deportes quienes tendrán a la mano una oferta limitada de carnadas y cañas de pescar. Los participantes que se registren en el módulo de AZGFD durante el

evento pueden pescar sin licencia durante el horario de la clínica. Llame al 480-782-2890, o visite www.chandleraz.gov/veterans-oasis para obtener detalles.

Calendario de eventos especiales de noviembre

3 Día de los Muertos, parque Dr. A.J. Chandler, 480-833-5875

3 Segundo evento anual Té Irlandés del Suroeste, en la recepción del edificio del Ayuntamiento, 480-229-4924

3, 17 Taller de arte para niños, Vision Gallery, 480-782-2695

5, 8 Junta del Concejo de la Ciudad, Cámaras de Concejo, 480-782-2180

6 Elecciones generales, 480-782-2180

10 Clínica de Pesca de Otoño y Evento de Seguridad al aire libre, parque Veterans Oasis, 480-782-2890

10-11 Competencia de cocina en furgoneta, parque Tumbleweed, 480-782-2873

10 *Peacemaker - The Cookie Company*, Centro de Artes, 480-782-2680

11 Orquesta Sinfónica de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680

12 Día de los Veteranos, cerradas las oficinas municipales

15 Concierto de la serie Sonoran Sunset, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890

17 Woofstock – la gran caminata de perros de Chandler, parque Tumbleweed, 480-782-2735

22-23 Día de Acción de Gracias, cerradas las oficinas municipales

23, 24, 25, 30 Nutcracker, Centro de Artes, 480-782-2680

La publicación del boletín informativo mensual CityScope está a cargo el Departamento de Comunicaciones Asuntos públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave. • Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2398

Los funcionarios de su ciudad desean conocer su opinión acerca de la manera en la que pueden lograr una mejor comunidad. Visite www.chandleraz.gov y envíe sus comentarios en el enlace “Contact Us”.

Sintonice el Canal 11 de cable para disfrutar de la cobertura en vivo y repeticiones de juntas, anuncios, programación original y mucho más. Visite www.chandleraz.gov para buscar información de las juntas actuales.